

ЗАКОРДОННЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО УКРАЇНСЬКОЇ
ГЕЛЬСІНСЬКОЇ ГРУПИ

ВІСНИК РЕПРЕСІЙ В УКРАЇНІ

Редактор-упорядник Надія Світлична

Випуск 11 , рік шостий

Листопад 1985 року

Нью-Йорк

ХРОНІКА РЕПРЕСІЙ

ЗМІНИ У ВИПРАВНО-ТРУДОВОМУ КОДЕКСІ

11-1 18 вересня 1985 року Президія Верховної Ради РРФСР видала Указ "Про впровадження змін і доповнень до Виправно-Трудового кодексу".

Збільшено суми, на які в'язні можуть придбати харчі і найнеобхідніші речі: в таборах загального режиму - від 7 до 10 крб. на місяць; у таборах посиленого режиму - від 6 до 9 крб. на місяць; у таборах суворого режиму - від 5 до 8 крб. на місяць; у таборах особливого режиму - від 4 до 7 крб. на місяць; у тюрмах на загальному режимі - від 3 до 5 крб. на місяць; у тюрмах на суворому режимі - від 2 до 3 крб. на місяць. Збільшено також додаткову (пільгову) суму, яку дозволяють витрачати на місяць "за доброї поведінки і чесного ставлення до праці", відбувши половину терміну покарання: у таборах загального режиму - від 4 до 8 крб.; у таборах посиленого режиму - від 3 до 7 крб.; у таборах суворого режиму - від 1 до 5 крб.; у тюрмі на загальному режимі - від 1 до 3 крб.

Заохочувальна сума, яку можна витрачати за умови перевиконання норми" виробітку (її можуть призначити в будь-який час, а не лише після половини терміну), збільшено від 2 до 5 крб. на всіх режимах (у районах Крайньої Півночі та прирівняних до них - від 4 до 7 крб.). Верхня межа загальної суми, дозволеної для витрат, теж збільшено - від 15 до 25 крб.

Ст. 51 ВТК РРФСР доповнено новою частиною, яка, зокрема, забороняє переводити

до колоній-поселень "осіб, засуджених за особливо небезпечні злочини".

До ВТК впроваджено й інші дрібні поправки. Указ набув сили 1.X.1985 року..

Про відповідний Указ ПВР УРСР тимчасом не відомо. Проте Указ ПВР РРФСР стосується всіх політв'язнів, які, в переважній більшості відбувають покарання в цій республіці .

СПРАВА ПЕТРА РУБАНА

11-2 Слідство в справі Петра РУБАНА (див. 1985, 7/8-1 і раніше) провадить слідчий Черкаського УКДБ ЛУК"ЯНЕНКО. Дружину П.РУБАНА Лідію звільнили з роботи ще перед арештом чоловіка. Звільнили з роботи і їхню дочку Наталку.

5 вересня 1985 року в справі П.РУБАНА в м.Советську Калінінградської обл. допитували Інесу КОСТЕРІНУ, колишню дружину колишнього політв'язня Романа КОСТЕРІНА. І.КОСТЕР І НА свідчила, що знає П.РУБАНА від 1963 року, жодних наклепницьких розмов вони між собою не провадили, забороненої літератури одне одному не передавали.

19 вересня 1985 року в Москві слідчий ЛУК"ЯНЕНКО допитав у справі П.РУБАНА Марину РУМШИСКУ. М.РУМШИСКА дала свідчила, що допомагала родині РУБАНІВ матеріально, але в суто особистому плані, жодного стосунку до Фонду допомоги політв'язням це не мало. Слідчий повідомив М.РУМШИСКІЙ, що в"язень ЕП-ПЕЛЬФЕЛЬД, який тепер перебуває в кримінальному таборі, а свого часу відбував ув'язнення разом з П.РУБАНОМ у таборі особливого режиму в Мордовії, свідчив, що передав М.РУМШИСКІЙ якісь документи, призначені для іноземних кореспондентів, що М.РУМШИСКА нібито й зробила. М.РУМШИСКА цей епізод, заперечила.

У ході непротокольної бесіди, яка

відбулася після допиту, слідчий- повідомив М.РУМШИСЬКУ, що проти неї порушено кримінальну справу.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЗА РЕЛІГІЙНУ ДІЯЛЬНІСТЬ

11-3 Суд над Йосипом ТЕРЕЛЕЮ (див. 1985, 7/8-2 і раніше) відбувся 19-20.VIII. 1985 року. Звинувачення йому пред"явили за ст.62 КК УРСР, інкримінуючи складання і редагування 8 випусків "Хроніки Української католицької Церкви", написання листа до Ганса МАЙЄРА, голови комітету німецьких католиків, розповсюдження літератури, усні висловлювання тощо.

На суд було викликано 12 свідків, здебільшого сусідів Й.ТЕРЕЛІ з с.Довге. Завідувач військово-облікового столу свідчив, що Й.ТЕРЕЛЯ відмовився взяти військовий квиток, оскільки не хотів служити в "московській армії". Було зачитано покази о. Г.БУДЗИНСЬКОГО про те, що ідея створення "Хроніки УКЦ" належала Йосипові ТЕРЕЛІ, а він, Г.БУДЗИНСЬКИЙ, і В.КОБРИН активної участі в цьому не брали. Було зачитано також покази дільничного міліціонера про те, що Й.ТЕРЕЛЯ відмовлявся йти голосувати, говорячи: "Ми за радянську владу не голосуємо". Лише один із 12 свідків намагався довести, що інформація, вміщена в "Хроніці УКЦ", була наклепницька.

Й.ТЕРЕЛЯ від послуг адвоката відмовився і захищав себе сам. Винним він себе не визнав. Останнє слово Й.ТЕРЕЛІ суддя перервав. Відбувати 7-річний табірний термін Й.ТЕРЕЛЮ привезли на Урал, ВС-389/36.

11-4 У червні 1985 року на Янівському цвинтарі у Львові було заарештовано священика Української Католицької Церкви, ченця Михайла Ілліча ВИННИЦЬКОГО, нар. 14.X. 1925 р. (див. 1982, 4-24). Його звинувачують у "дармоїдстві" (ст. 214 КК УРСР).

М.ВИННИЦЬКОГО вперше заарештували в 1950 році і засудили до 5 років таборів. У 1957 році він висвятився. В 1964 році його заарештували вдруге і засудили до 3 з половиною років таборів. У 1975 році його заарештували втретє і засудили до 5 років таборів плюс 3 років заслання, яке він відбув у КазРСР.

11-5 У лютому 1985 року в с.Довге Іршавського р-ну Закарпатської обл. заарештували Поланю БАТЬО (див. 1984, 12-8). Вона, член секти покутників, уже перебувала в ув'язненні в 1982-1983 рр. Після звільнення вона відмовилася одержати радянський паспорт Напевно, тепер їй інкримінують "порушення паспортної системи (ст. 196 КК УРСР). Навесні 1985 року відбувся суд над Поланею БАТЬО, але вирок тимчасом не відомий.

11-6 Стали відомі подробиці справи Олександра Михайловича ОРОСА (див. 1985, 9-20). Доцент Ужгородського університету, кандидат технічних наук О.ОРОС незадовго перед арештом написав докторську дисертацію "Початок слов'янського книгодрукування в Грушівському монастирі". О.ОРОС - син і внук православного священика. В родинній бібліотеці було багато стародруків і рукописних книг XV-XVIII ст. На неодноразові вимоги властей здати книги до музею він відповідав відмовою. 7.IV.1982 року його заарештували, пред'явивши йому звинувачення в "розкраданні державного майна", в цьому випадку - книг (ст. 81, ч.3 КК УРСР). Його засудили до 7 з половиною років таборів посиленого

режиму. Термін відбував у таборі ЕЧ-325/62 (м.Черкаси). 25.II.1985 року його умовно звільнили з обов'язковим залученням до праці і відправили на "будови народного господарства" в м. Комсомольськ-на-Амурі.

11-7 Невдовзі після 20.X.1985 року в м.Бельци МолдРСР було черговий раз розгромлено друкарню баптистського видавництва "Християнин". Під час розгрому друкарні було заарештовано 6 чол. Тимчасом відомі лише двох заарештованих жінок: Любов ІВАЩЕНКО і Наталя ШЕВЧЕНКО. Вилучили "Новий заповіт", віддрукований молдавською (румунською) мовою, друкарське устаткування, близько 5 тонн паперу.

Це - шостий розгром баптистських підпільних друкарень. У 1974 році власті знайшли баптистську друкарню в Латвії, в **1977** році - в м. Івангород Ленінградської обл., в 1980 році - в с. Старі Кодаци Дніпропетровської обл. і в с. Гливенки Краснодарського краю, в **1984** році - в м. Іссик **Алма-Атинської** обл.

11-8 Баптиста **Володимира** ТУЛЮПУ (див. **1985**, 7/8-7) засудили до 3 років **умовно** з обов'язковим залученням до праці.

11-9 **18-19** вересня **1985 року** відбувся суд над Уляною **ГЕРМАНЮК** (див. **1985**, 7/8-8 і раніше). **Уляну ГЕРМАНЮК (1930 р. нар.)**, матір 5 дітей, звинувачували за ст.

ст. 138 і 187 КК УРСР. Вона - член Ради родин в'язнів ЄХБ. У.ГЕРМАНЮК засудили до 3 років таборів загального режиму.

11-10 13.X.1985 року колишньому політв'язневі Олексієві КОЗОРИЗОВУ (див. 1985, 7/8-9 і раніше), якого затримали під час богослуження, зробили попередження. Після звільнення він перебував під адміністративним наглядом і йому заборонено відвідувати молитовні зібрання баптистів.

11-11 За участь у молитовному зібранні Серафиму ЮДИНЦЕВУ (див. 1985, 4-6 і раніше), засуджену до 2 років позбавлення волі умовно, присудили 30 крб. штрафу.

11-12 ПРО РОЗЛУЧЕНІ РОДИНИ. Напередодні зустрічі Р.РЕЙГАНА з М.ГОРБАЧОВИМ у Женеві груп•дянських громадян, один із подружжя або батьки яких є американськими громадянами, дали дозвіл на виїзд. У цій групі - Олексій ЛОДИЩЕВ з Києва, одружений із Сенді ГАБІН з Мічигану.

11-13 ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЄВРЕЙСЬКИХ АКТИВІСТІВ. 17 вересня 1985 року в одеській газеті "Вечерняя Одесса" з'явилася стаття "Туристи з чемоданами з подвійним дном", у якій містяться напади на відмовників Іду НЕПОМНЯЩУ (див. 1985, 7/8-19 і раніше), Олександра КУШНІРА, Валерія ПЕВЗНЕРА і Якова МЕША (див. 1985, 7/8-7 і раніше) їх названо "майже шпигунами".

11-14 ЕМІГРАЦІЯ ДО ІЗРАЇЛЮ. У жовтні 1985 року з СРСР за ізраїльськими візами виїхало 124 чол. 40 із них поїхали до Ізраїлю. По 2 чол. виїхало з Чернівців і м. Хмельницького, 1 чол. - з Вінниці. 11 листопада 1985 року московське радіо англійською мовою заперчи. 'о чутки про різке збільшення еміграції, назвавши їх "вигадками, що мають на меті пошкодити взаєминам СРСР з арабськими державами".

НОВИНИ ПРО НЕВІЛЬНИКІВ

1. У ТЮРМАХ І В ТАБОРАХ:

11-15 Наприкінці серпня 1985 року Ірину РАТУШИНСЬКУ (див. 1985, 9-14 і раніше) посадили на 6 місяців до ПКТ. При цьому її наголо постригли. Її адреса: 431200, Мордовська АССР, ст. Потьма, пос. Явас, учр. ЖХ-385/2.

11-16 Політв'язень Павло КАМПОВ (див. 1985, 7/8-32 і раніше) домагається, щоб його перевели з табору в Кіровській обл. до табору на Україні. Свої домагання він щороку, починаючи від 1982 року, підкріплює тривалими голодівками. В 1982 році він голодував 100 діб, у 1983 - 160, у 1984 - 160. У 1985 році він уже голодував 40 діб. Начальник табору в сел. Рудничний Камського р-ну Кіровської обл. В.А.СУБОТІН відмовляється навіть відсилати клопотання П.КАМПОВА. Йому заборонено писати їх українською мовою. У квітні 1985 року П.КАМПОВА возили з табору до Ужгородської тюрми для допитів у справі Й.ТЕРЕЛІ (див. цей вип, 11-3 і раніше), з яким він навіть не знайомий. Співробітник КДБ Микола Іванович ІВАНЧУК запропонував П.КАМПОВУ зробити заяву для преси про "нелегальні організації, в тому числі релігійні". П.КАМПОВ відмовився, заявивши, що нічого про такі організації не знає.

11-17 Стали відомі деякі подробиці про суд над Олександром ШАТРАВКОЮ (див. 1985, 7/8-34 і раніше), якого заарештували в таборі 4 (14?) липня 1984 року за звинуваченням у зберіганні наркотиків. Суд відбувся 22 грудня 1984 року з вироком - 2 роки таборів суворого режиму. Він перебуває в таборі за адресою: 465050, КазССР, г.Гурьев, учр. УГ-157/2-8.

11-18 Віктор МОНБЛАНОВ (див. 1985,

2-21 і раніше) в таборі ЮА-45/35 у Білій Церкві двічі провадив тривалі голодівки. У нього з'явилися набряки по всьому тілі.

11-19 Микола ГОРБАЛЬ (див. 1985, 9-21 і раніше) від 25 вересня 1985 року перебуває в таборі особливого режиму ВС-389/36-1. Грошей на його рахунок не перевели дотепер ні з попереднього табору, ні від дружини. На домагання дружини Ольги СТОКОТЕЛЬНОЇ поїхати до нього на побачення надійшла телеграма такого змісту: "Право на длительное свидание наступит 23 декабря. Долматов". ("Право на тривале побачення настане 23 грудня. Долматов"). Підстава не відома.

11-20 2 листопада 1985 року звільнилася, закінчивши 5-річне заслання, член-засновник Української Гельсінської групи Оксана МЕШКО (див. 1985, 10-1 і раніше). Незадовго перед цим її невістка Звенислава ВІВЧАР ушкодила хребет, упавши з яблуні. Тепер вона на милицях. Тому син не зміг поїхати назустріч матері. За станом здоров'я Оксана МЕШКО не могла приїхати сама, їй допомагали сторонні люди.

11-21 22 листопада 1985 року закінчився термін ув'язнення Олександра МАТЮХИ (див. 1984, 11-47 і раніше).

2. У БОЖЕВІЛЬНЯХ.

11-22 У Дніпропетровській СПЛ перебував колишній старшина військ КДБ Борис ЧАГАЙДА, ув'язнений за вбивство трьох офіцерів і п'ятих солдатів військ КДБ (ст.58 КК УРСР - "Терористичний акт"). Б.ЧАГАЙДА був прихильником незалежності України. Його родина мешкав за адресою: 245780, Сумська обл., м. Конотоп, вул. Постишева, 1, кв. 6.

3. ПІСЛЯ ЗВІЛЬНЕННЯ.

11-23 Від Богдана РЕБРИКА (див. 1985, 5-27 і раніше) ні родина, ні друзі не мають листів з січня 1985 року. Його дочка Марія ЗЕЛЕНКОВА в м. Великі Луки Псковської обл. 26.VIII.1985 року народила сина Романа. Уточнена дата народження Богдана Ребрика - 30 липня 1938 року.

11-24 11 жовтня 1985 року в Івана СВІТЛИЧНОГО (див. 1985, 10-18 і раніше) кров'яний тиск упав до 65х 40. Припускають, що це сталося через ішемічні явища в мозку. Тепер стан його здоров'я дещо поправився, він може переходити в кімнати.

ПРИВІТАЙТЕ

З УРОДИНАМИ

Повідомляємо адреси тих переслідуваних, у кого через місяць надходять дні народження, а також їхніх родин. У січні народилися :

11-25 2 січня 1938 року нар. Іван Григорович ДАНИЛЮК (див. 1984, 11-18 і раніше). Його адреса в таборі: 264810, Волинська обл., сел. Маневичі, уст. ОВ-302/42-4-42. Адреса дружини Антоніни Олексіївни: 274018, м. Чернівці, вул. Полетаєва, 13, кв.

11-26 3 січня 1943 року нар. Ярослав Васильович ЛЕСІВ (див. 1984, 11-19 і раніше). Його адреса в таборі: 349348, Ворошиловградська обл., м. Суходільськ, уст. УЛ-314/36-2-

29. Адреса його дружини Стефанії Федорівни з сином Тарасом (1976 р.нар.): 285603, Івано-Франківська обл., Долинський р-н, м. Болехів, вул. Щорса, 14.

11-27 4 січня 1949 року нар. Мирослав Франкович МАРИНОВИЧ (див.. 1985, 10-41 і раніше). Його адреса на засланні: 464470, КазССР, Актюбинская обл., Уилский Р~н_ є/з Саралжин. Адреса його матері Любові Йосипівни: 293720, Львівська обл., м. Дрогобич, вул. 6 Серпня, 9, кв. 21.

11-28 5 січня 1934 року нар. Василь Михайлович КАВАЦІВ (див. 1984, 11-21 і раніше). Його адреса в таборі: 245980, Сумська обл., Роменський р-н, с. Перехрестівка, уст.

УС-319/56. Адреса до ув'язнення: 290000, м. Львів, вул. Янки Купали, 36, кв. 3.

11-29 9 січня 1922 року нар. Микола Єрофейович БОЙКО (див. 1985_т 7/8-20 і раніше). Його адреса в таборі: 681001, Хабаровський край, Комсомольський р-н, пос. Старт, учр. ЯБ-257/8-4. Адреса його дружини Валентини Іллівни з дочками (1957, 1958, 1962, 1964, 1966 і 1968 рр. нар.) та синами (1959 і 1960 рр. нар.): 272163, Одеська обл., Комінтернівський р-н~п/в Красносілка, сел. Шевченка-І, вул. Лиманна, 8.

11-30 13 січня 1929 року нар. Василь Степанович СТІЛЬЦІВ (див. 1984, 11-24 і раніше). Його адреса в таборі: 431200, Мордовская АССР, Теньгушевський р-н, пос. Барашево, учр. ЖХ-385/3-5. Адреса брата Павла: 285600, Івано-Франківська обл., Долинський р-н, с. Оболонне, вул. Шевченка, 49.

11-31 20 січня 1965 року на. Андрій Володимирович ЖУРАВЕЛЬ (див. 1984, 11-25 і раніше). Його адреса в таборі не відома. Адреса батька Володимира Васильовича, матері Марії Михайлівни, брата Василя (1966 р.нар.), сестер Мирослави (1962 р. нар.), Любомири (1970 р.нар.), Оксани (1973 р.нар.) і Віри (1976 р.нар.): Тернопільська обл., Підволочиський р-н, с. Городниця.

11-32 20 січня 1940 року нар. Євген Михайлович АНЦУПОВ (див. 1984, 11-26 і раніше). Його адреса в тюрмі (до 28.ХП.1986 року): 422950, Татарская АССР, г. Чистополь, учр. УЭ-148/ст-4. Адреса його дружини СЕМЯНІКОВОЇ Олени Леонівни з сином Вадимом (нар. 2.ХП. 1967 р.) і дочкою Катериною (нар. в червні 1978 р.): 310120, м. Харків-120, вул. Тракторобудівників, 65, кв. 193. Тел. 62 22 83. Адреса матері АНЦУПОВОЇ Анни Романівни: 310072, м. Харків-72, вул. Економічна, 5, кв. 25. Адреса брата Сергія: 310101, м. Ха-

рків-101, вул. Познанська, 12, кв. 40.

11-33 20 січня 1942 року нар. Семен Федорович ТКАЧЕНКО (див. 1984, 11-27 і раніше). Його адреса в таборі не відома. Адреса матері Анастасії Федорівни, батька Федора Федоровича, брата Миколи, сестри Надії і дружини Тетяни Степанівни: 320903, м.Дніпропетровськ, сел. Таромське, вул. Бібліотечна, 16.

11-34 30 січня 1905 року нар. Оксана Яківна МЕШКО (див. цей вип. 11-20 і раніше). Її адреса після звільнення: 252086, м. Київ-86, вул. Верболюзна, 16.

Бажано привітати їх листами, листівками чи телеграмами.

АРХІВ САМВИДАВУ

Подаємо бібліографію самвидавних творів і документів, опублікованих (або одержаних) у листопаді 1985 року. Всі вказані тут матеріали в архіві Закордонного Представництва Української Гельсінської групи. Бажаючи набути копії цих документів мають звернутися до редактора "ВІСНИКА РЕПРЕСІЙ В УКРАЇНІ".

11-35 Олесь Бердник: Терновий вінець України (Росії минулій, сучасній, .грядущій - відкрите послання) . - ж. "Сучасність", ' 1985, ч. 10, стор. 7-12. Про О.БЕРДНИКА див. 1985, 2-27 і раніше.

11-36 Замість останнього слова: "Ви - народовбивці", - заявив Овсієнко своїм суддям. - газ. "Вільна думка", ч. 43-44, 27.X-3.XI.1985 р. Про В.ОВСІЄНКА див. 1985, 10-39 і раніше.

11-37 Василь Стус, Навкруг землі мої кружляли мрії (вірш, 1962). - газ. "Вільна думка", ч. 43-44, 27.X-3.XI.1985 р. Про В.СТУСА див. 1985, 10-40 і раніше.

11-38 "Ви - народовбивці". - ж. "Наш голос", ч.11, Листопад, 1985, стор. 217-218.

11-39 Коломийка для Андрійка, сл. М.Горбала, муз. С.Яременка. - газ. "Українські вісті", 6 листопада 1985 р. Про М.ГОРБАЛЯ див. цей вип., 11-19 і раніше.

I¹"⁴⁰ АС №5522. Сообщение о допросе б.6(?) .85 п/ссылной Елены Санниковой по делу Иосифа Терели (без места, вскоре после б.6 (?) .85) .- "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып, №3 5/85, 4 ноября 1985 г. - 1 стор. Про О.САННИКОВУ див. 1984, 11-10 і раніше.

11-41 АС №5530. Василь Овсиенко, п/з. "Вместо последнего слова" (Украина, вероятно между осенью 19 78 и летом t980). - "Материала-

лы самиздата" радио "Свобода", вып. №36/85,
14 ноября 1985 г. - 6 стор.

11-42 АС №5531. Николай Полищук, ук-
раинец, быв, п/з. Сообщение о его "уголовном
д^ле №27-86" по ст.187-1 УК. УССВІ. (б_ез_месха,
м.б. 1985). - "Материалы самиздата" радио
"Свобода", вып. №36/85, 14 ноября 1985 г. -
8 стор.

11-43 АС №5532. Сообщение об аресте
15.6.85 в Днепропетровске еврея-отказника
Евгения Койфмана (без места, вскоре после
17.6.85). - "Материалы самиздата" радио "Сво-
бода", вып. №36/85, 14 ноября 1985 г. - 1
стор. Про Є.КОЙФМАНА див. 1985, 9-10 і рані-
ше.

11-44 АС №5535. Клим Семенюк., п/з.
Автобиографические записки об арестах и пре-
следованиях его в 1952-1981 (без места, не
ранее мая 1981) . (№.В. М.б. неполный текст) .
- "Материалы самиздата" радио "Свобода", ' вып.
№37/85, 25 ноября 1985 г. - 8 стор. Про К.
СЕМЕНЮКА див. 1985, 10-36 і раніше.

- 11-45 АС №5536. Григорий Будзинский, греко-католический священник. "Заявление" редактору газ. "Львовская правда" в связи со статьей А.ЛЫСЮКА 3.4.85, Львов (вскоре после 3.4.85). - "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып. №37/85, 25 ноября 1985 г. - 4 стор. Про о. Г.БУДЗИНСЬКОГО див. цей вип., 11-3 і раніше.
- 11-46 АС №5537. Александр Шатравка, п/з. Обращение к М.С.Горбачеву с призывом освободить всех несогласных с режимом и дать им возможность эмигрировать (м.б. учр. УГ-157/2, г. Гурьев, КазССР), 8.5.85. - "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып. №37/85, 25 ноября 1985 г. - 3 стор. Про О.ШАТРАВКУ див. цей вип., 11-17 і раніше.
- 11-47 АС №5539. Сообщение о п/з Климе Семенюке, осужденном в Киеве 4.2.85 на 7 лет ИТК + 5 лет ссылки (Без места, м.б. весна или лето 1985). - "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып. №37/85, 25 ноября 1985 г. - 3 стор.
- 11-48 Ирина Ратушинская - За высокую оду. (Стихи). - ж. "Контитнент", №43, 1985, стор. 7-21. Про І.РАТУШИНСЬКУ див. цей вип., 11-15 і раніше.
- 11-49 Василь Стус - Стихи разных лет. Перевод с украинского Василия Бетаки. - ж. "Континент", №44, 1985, стор. 145-149.
- 11-50 Алексей Мурженко, После свидания. - газ. "Русская мысль", №3593, 1 ноября 1985 г. Стор. 7. Про О. МУРЖЕНКА див. 1985, 10-12 і раніше.
- 11-51 Resolution of the Ministry of Education of the Ukrainian SSR (Documents). - "The Ukrainian Quarterly", Vol. XL., №. 3, Autumn, 1984, стор.257-268.
- 11-52 A la memoire d'Andrei Shvatchka. - Cahiers du SAMIZDAT, №. 114, Octobre 1985, стор. 21-23. Про А.ШВАЧКУ див. 1985,

7/8-51 .

ПОКАЖЧИК ІМЕН

А

АНЦУПОВА Анна Романівна 11-32

АНЦУПОВА Катерина 11-32

АНЦУПОВ Вадим 11-32

АНЦУПОВ Євген Михайлович 11-32

АНЦУПОВ Сергій 11-32

БАТЬО Полана 11-5

БЕРДНИК Олесь 11-35

БОЙКО Валентина Іллівна 11-29

БОЙКО Микола Єрофейович 11-29

О. БУДЗИНСЬКИЙ Григорій 11-3, 11-45

В

о. ВИННИЦЬКИЙ Михайло Ілліч 11-4

ВІВЧАР Звенислава 11-20

Г

ГАБІН Сенді 11-12

ГЕРМАНЮК Уляна 11-9

ГОРБАЛЬ Микола 11-19, 11-39

ГОРБАЧОВ М.С. 11-12, 11-46

Д

ДАНИЛЮК Антоніна Олексіївна 11-25

ДАНИЛЮК Іван Григорович 11-25

Е

ЕППЕЛЬФЕЛЬД 11-2

Ж

ЖУРАВЕЛЬ Андрій Володимирович 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Василь 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Віра 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Володимир Васильович 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Любомира 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Марія Михайлівна 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Мирослава 11-31

ЖУРАВЕЛЬ Оксана 11-31

З

ЗЕЛЕНКОВА Марія 11-23

І[^]

ІВАНЧУК Микола Іванович (співроб. КДБ, м. Ужгород) 11-16

ІВАЩЕНКО Любов 11-7

К

КАВАЦІВ Василь Михайлович 11-28

КАМПОВ Павло 11-16

КОБРИН В. 11-3

КОЗОРИЗОВ Олексій 11-10

КОЙФМАН Євген 11-43

КОСТЕРІНА Інеса 11-2

КОСТЕРІН Роман 11-2

КУШНІР Олександр 11-13

Л

ЛЕСЕВА Стефанія Федорівна 11-26

ЛЕСІВ Тарас 11-26

ЛЕСІВ Ярослав Васильович 11-26

ЛИСКЖ А(?). 11-45

ЛОДИЩЕВ Олексій 11-12

ЛУК"ЯНЕНКО, слід. Черкаського УКДБ 11-2

М

МАРИНОВИЧ Любов Йосипівна 11-27

МАРИНОВИЧ Мирослав Франкович 11-27

МАТЮХА Олександр 11-21

МЕШ Яків 11-13

МЕШКО Оксана 11-20, 11-34

МОНБЛАНОВ Віктор 11-18

МУРЖЕНКО Олексій 11-50

Н

НЕПОМНЯЩА Іда 11-13

О

ОВСІЄНКО Василь Л-36, 11-38, 11-41

ОРОС Олександр Михайлович 11-6

П

ПЕВЗНЕР Валерій 11-13

ПОЛІЩУК Микола 11-42

Р

РАТУШИНСЬКА Ірина 11-15_т 11-48

РЕБРИК Богдан 11-2_У

РЕЙГАН Р. 11-12

РУБАН Лідія 11-2

РУБАН Наталка П-2

РУБАН Петро 11-2

РУМШИСЬКА Марина 11-2

С

САННІКОВА Олена 11-40

СВІТЛИЧНИЙ Іван 11-24

СЕМЕНЮК Клим 11-44, 11-47

СЕМЯННІКОВА Олена Леонівна 11-32

СТОКОТЕЛЬНА Ольга 11-19

СТРІЛЬЦІВ Василь Степанович 11-30

СТРІЛЬЦІВ Павло 11-30

СТУС Василь 11-37, 11-49

СУБОТІН В.А(?). (нач уст. ОР-216/3) 11-16

Т

ТЕРЕЛЯ Йосип 11-3, 11-40

ТКАЧЕНКО Анастасія Феюорівна 11-33

ТКАЧЕНКО Микола 11-33

ТКАЧЕНКО Надія 11-33

ТКАЧЕНКО Семен Федорович 11-33

ТКАЧЕНКО Тетяна Степанівна 11-33

ТКАЧЕНКО Федір Федорович 11-33

ТУЛЮПА Володимир 11-8

Ч

ЧАГАЙДА Борис 11-22

Ш

ШАТРАВКА Олександр 11-17, 11-46

ШВАЧКА Андрій 11-52

ШЕВЧЕНКО Наталя 11-7

Ю

ЮДИНЦЕВА Серафима 11-11

Я

ЯРЕМЕНКО С. 11-39

ЗМІСТ ВІСНИКА-11/85

ХРОНІКА РЕПРЕСІЙ 3

Зміни у Виправно-Трудовому Кодексі (11-1)

Справа Петра РУБАНА (11-2)

Переслідування за релігійну діяльність
(11-3 - 11-11)

Про розлучені родини (11-12)

Переслідування єврейських активістів
(11-13)

Еміграція до Ізраїлю (11-14)

НОВИНИ ПРО НЕВІЛЬНИКІВ 10

1. У тюрмах і в таборах (11-15 - 11-21)

2. У божевільнях (11-22)

3. Після звільнення (11-23, 11-24)

ПРИВІТАЙТЕ З УРОДИНАМИ 13

АРХІВ САМВИДАВУ.....16

ПОКАЖЧИК ІМЕН.....20

ISSN 0749-8624

**Умови передплати
місячника "Вісник репресій а Україні"
на 1985 рік**

Для індивідуальних передплатників — 20.00 американських
доларів на рік

Для бібліотек та інших інституцій — 25.00 американських
доларів на рік

Для передплатників з-поза океану — 30.00 американських
доларів на рік

Вартість окремого випуску — 2.00 амер. дол.

Адреса для передплати:

Ukrainian Helsinki Group

P. O. Box 770

Cooper Station

New York, NY 10003.